

[Tiền Hỗ Trợ Hợp Tác Phòng Chống Dịch Covid-19 (Lần 5)]
Theo Yêu Cầu Hợp Tác Rút Ngắt Thời Gian Kinh Doanh
Khái Quát Nội Dung

1. Mục Đích

Để ngăn chặn sự lây lan của dịch Covid-19 đang gia tăng lây nhiễm hàng ngày, tỉnh sẽ chi trả tiền hợp tác thực hiện rút ngắn thời gian kinh doanh đối với các cửa hàng được tỉnh yêu cầu và thực hiện đầy đủ trong khung thời gian chỉ định.

2. Điều Kiện Đăng Ký Nhận Tiền Hỗ Trợ

Điều kiện cần để đăng ký nhận tiền hợp tác này (lần 5), là đáp ứng toàn bộ điều kiện dưới đây.

(1) Là chủ cơ sở thuộc khu vực yêu cầu hợp tác được ghi trong tài liệu đính kèm (bao gồm cả khi đóng cửa cả ngày trong thời gian yêu cầu).

• Ngành nghề yêu cầu: Nhà hàng, quán ăn

※Nhà hàng (bao gồm cả quán nhậu), quán café... (ngoại trừ rao hàng tận nhà, bán mang về)

Cơ sở kinh doanh vui chơi, giải trí

※Cửa hàng Bar, quán Karaoke.vv. có giấy phép kinh doanh nhà hàng theo Luật vệ sinh thực phẩm (ngoại trừ quán Net Café, quán café truyện Manga.vv.)

(2) Là cửa hàng nằm trên địa bàn được tỉnh yêu cầu, và có giấy phép [Kinh doanh nhà hàng ăn uống] hoặc [Kinh doanh dịch vụ quán café] theo Luật vệ sinh thực phẩm.

(3) Có đầy đủ giấy phép hoạt động tùy theo ngành nghề kinh doanh.

(4)Thực hiện đầy đủ toàn diện theo yêu cầu của tỉnh trong suốt thời gian áp dụng

(5) Là cửa hàng, cơ sở giải trí có thời gian hoạt động trong khung giờ từ sau 20:00 đến 5:00 sáng. ※Kể từ khi yêu cầu rút ngắn thời gian hoạt động đợt lần sóng lây nhiễm đầu tiên (ngày 18/4/2020), những cửa hàng tự nguyện thực hiện rút ngắn thời gian kinh doanh với mục đích ngăn chặn lây nhiễm dịch bệnh cũng thuộc đối tượng chi trả tiền hợp tác.

(6) Là chủ doanh nghiệp, người có quyền quyết định nội dung kinh doanh, thời gian hoạt động của cửa hàng thuộc đối tượng yêu cầu.

(7) Đối với các cửa hàng có kèm tiếp khách (quán rượu có nhân viên nữ tiếp rượu Kyabakura, quán có nhân viên nam tiếp rượu Host Club...), quán Karaoke, phòng nhạc cần phải chuẩn bị sổ phòng chống lây nhiễm, hướng dẫn cho khách hàng, và kiểm tra công tác phòng chống dịch.

(8) Không làm giả hồ sơ, đăng ký không để nhận tiền hỗ trợ hợp tác phòng chống dịch Covid-19 (lần 1~ lần 4) của tỉnh Gifu.

(9) Doanh nghiệp, cũng như nhân viên không thuộc tổ chức, băng đảng bạo lực chống đối xã hội. Không tham gia kinh doanh vận hành tổ chức bạo lực.

(10) Trong thời gian yêu cầu (từ ngày 26/4/2021 đến ngày 20/6/2021) cửa hàng đó phải không nằm trong danh sách những cá nhân, tổ chức làm lây nhiễm tập thể do tỉnh trưởng Gifu xác định.

(11) Là cơ sở tuân thủ nghiêm ngặt [phương châm hành động sinh tồn trong xã hội Corona] và hướng dẫn phòng chống dịch theo từng ngành nghề riêng, là cửa hàng có [dán tấm sticker nhận biết cửa hàng đang thực hiện phòng chống dịch Covid-19]

3. Số Tiền Chi Trả

< Cách tính số tiền sẽ nhận được trong 1 ngày >

【Đối Với Yêu Cầu Độc Lập Từ Tỉnh Gifu】

- Đối với doanh nghiệp vừa và nhỏ (số tiền sẽ được tính dựa trên doanh số bán hàng trong 1 ngày của năm trước, hoặc năm trước nữa)
 - Với cửa hàng có doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa dưới 83,333 yên: 25,000 yên/ngày
 - Với cửa hàng có doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa từ 83,333 yên ~ 25 man yên: 25,000 yên/ngày ~ 75,000 yên/ngày 【(doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa) × 0.3】
 - Với cửa hàng có doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa trên 25 man yên: 75,000 yên/ngày
- Đối với doanh nghiệp lớn (Các doanh nghiệp vừa và nhỏ cũng có thể chọn cách tính này)
 - Doanh thu bị giảm trong 1 ngày × 0.4 (tối đa: 20 man yên)

【Đối Với Chỉ Đạo Phòng Dịch Trọng Điểm Của Chính Phủ】

- Đối với doanh nghiệp vừa và nhỏ (số tiền sẽ được tính dựa trên doanh số bán hàng trong 1 ngày của năm trước, hoặc năm trước nữa)
 - Với cửa hàng có doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa dưới 75,000 yên: 30,000 yên/ngày
 - Với cửa hàng có doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa từ 75,000 yên ~ 25 man yên: 30,000 yên/ngày ~ 100,000 yên/ngày 【(doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa) × 0.3】
 - Với cửa hàng có doanh thu 1 ngày trong năm trước, hoặc năm trước nữa trên 25 man yên: 100,000 yên/ngày
- Đối với doanh nghiệp lớn (Các doanh nghiệp vừa và nhỏ cũng có thể chọn cách tính này)
 - Doanh thu bị giảm trong 1 ngày × 0.4 (tối đa: 20 man yên)

4. Thời Hạn Tiếp Nhận Đăng Ký Tiền Hỗ Trợ

Từ ngày 22/6/2021 (thứ 3) ~ 23/8/2021 (thứ 2)

- Tính theo dấu bưu điện có hiệu lực đến ngày 23/8/2021 (thứ 2)
- Đơn đăng ký quá hạn trên sẽ không được tiếp nhận, do vậy kính mong quý vị chú ý.

5. Mọi Thắc Mắc Liên Quan Đến Tiền Hợp Tác (Lần 5)

[Tiền Hỗ Trợ Hợp Tác Phòng Chống Dịch Covid-19] Cửa sổ tư vấn (tổng đài)

Số điện thoại : 058-272-8192 (thời gian làm việc từ 9:00 đến 17:00)

Thông tin chi tiết xin xem tại trang web của tỉnh Gifu. (chỉ có tiếng Nhật)

<https://www.pref.gifu.lg.jp/site/covid19/148847.html>

Nội dung yêu cầu

Thời gian yêu cầu	ngày 26/4 – ngày 4/5	ngày 5/5 – ngày 8/5	ngày 9/5 – ngày 15/5	ngày 16/5 – ngày 4/6	ngày 5/6 – ngày 20/6
Gifu shi, Ogaki shi, Tajimi shi, Seki shi, Minokamo shi, Toki shi, Kakamigahara shi, Kani shi, Mizuho shi,	【Yêu Cầu Độc Lập Từ Tỉnh Gifu】 <ul style="list-style-type: none"> Rút ngắn thời gian kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ. (Tuy nhiên, phục vụ đồ uống có cồn từ 11 giờ ~ 19 giờ) Hạn chế sử dụng cơ sở Karaoke 		【Chi Đạo Phòng Dịch Trọng Điểm Của Chính Phủ】 <ul style="list-style-type: none"> Rút ngắn thời gian kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ. (Tuy nhiên, không phục vụ rượu, đồ uống cồn suốt cả ngày) Hạn chế sử dụng cơ sở Karaoke 		
Nakatsugawa shi, Hashima shi, Motosu shi, Ginan cho, Kasamatsu cho, Yoro cho, Kitagata cho	-				
Takayama shi, Mizunami shi, Ena shi, Yamagata shi, Gero shi, Mitake cho	-	-	-		
Yaotsu cho	-	-	-		

Nội dung yêu cầu

Thời gian yêu cầu	ngày 26/4 – ngày 4/5	ngày 5/5 – ngày 8/5	ngày 9/5 – ngày 15/5	ngày 16/5 – ngày 4/6	ngày 5/6 – ngày 20/6
Yaotsu cho	–	–	–		
Kaizu shi, Tarui cho, Sekigahara cho, Godo cho, Wanouchi cho, Anpachi cho, Ibigawa cho, Ono cho, Ikeda cho, Mino shi, Gujo shi, Sakahogi cho, Tomika cho, Kawabe cho, Hichiso cho, Shirakawa cho, Higashi Shirakawa Mura, Hida shi, Shirakawa Mura	–	–	–	<p>【Yêu Cầu Độc Lập Từ Tỉnh Gifu】</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rút ngắn thời gian kinh doanh từ 5 giờ đến 20 giờ. (Tuy nhiên, phục vụ đồ uống có cồn từ 11 giờ ~ 19 giờ) • Hạn chế sử dụng cơ sở Karaoke 	